

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

PF		IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV																													
S M	FABER 315.0635.137 P2150	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product fiche information, according to second 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informatie over het productblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationblad enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet i henhold til 65/2014	Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке в соответствии с 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014																													
		Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavarantoimittajan nimi	Leverandørens navn	Имя поставщика	Tarija nimi	Piegādātāja nosaukums																													
		Identificativo del modello	Model identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modellbetegnelse	Tavarantomittajan mallitunniste	Modelidentifikation	Идентификация модели	Mudel identifikseimine	Modela identifikācija																													
AEchood	84,1	kWh/a	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Consumo de energia anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiforbruk	Vuotuinen energiatuotto	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš																													
EEC	D		Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzkategorie	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energiatuhokkuusluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase																													
FDEhood	8,2		Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluiddynamique	Strömungseffizienz	Hydrodinámica eficiencia	Eficiência fluiddinâmica	Flödesdynamisk effektivitet	Fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedeliikudünaamika tõhusus	Sjūrdama dinamiskā efektivitāte																													
FDEC	E	lux/Watt	Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluiddynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodinámica eficienciaklasse	Classe de eficiencia fluiddinâmica	Flödesdynamisk effektivitetsklass	Klasse for fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedeliikudünaamika tõhususe klass	Sjūrdama dinamiskās efektivitātes klase																													
LEhood	91		Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Eficiencia luminosa	Eficiência de iluminação	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotetohuus	Belysningseffektivitet	Световая эффективность	Valgustusõhusus	Apgaismojuma efektivitāte																													
LEC	A		Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valvatusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Apgaismojuma efektivitātes klase																													
GFEhood	75,1	%	Efficienza di filtrazione antigraesso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfiltr	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringsseffektivitet	Fettfilteringsseffektivitet	Rasvasuodatusen erottavuus	Fedtfiltreringsseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Taiku filtrēšanas efektivitāte																													
GFEC	C		Classe di efficienza di filtrazione antigraesso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfiltr	Clase de eficiencia de filtración de grasa	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringsseffektivitetsklass	Klasse for fettfilteringsseffektivitet	Rasvasuodatusen erottavuuden luokka	Fedtfiltreringsseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass	Taiku filtrēšanas efektivitātes klase																													
Qmin	220		Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläsestufe	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima	Luftflöde vid minihastighet	Luftgenomsnittstrømning ved laveste hastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Luftstrømsværdi ved minimumshastighet	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvool minimumikiirisel	Minimālās gaisa plūsmas ātrums																													
Qmax	420	m3/h	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Flujo de aire a velocidad máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Luftflöde vid maxihastighet	Luftgenomsnittstrømning ved høyeste hastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Luftstrømsværdi ved maksimumshastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvool maksimumikiirisel	Maksimālās gaisa plūsmas ātrums																													
Qboost	N/A		Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläsestufe	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar de velocidade intensa	Luftflöde vid intensiv hastighet	Luftgenomsnittstrømning ved høyeste hastighet	Ilmavirta kiihtelytällä nopeudella	Luftstrømsværdi ved intensiv hastighet	Интенсивная скорость воздушного потока	Õhuvool intensiivkiirisel	Palelains gaisa plūsmas ātrums																													
SPEmin	57		Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	A-weighted sound Power Emission at minimum speed	A-weighted sound Power Emission at minimum speed	A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Luftburt akustisk buller för A-viktade lydfrekvenstläpp vid minihastighet	Akustisk A-veid lydfrekvenstläpp via luft ved laveste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa miniminopeudella	Luftbåren, akustisk, A-vægtet lydefrekvensmission ved minimumshastighet	Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutult helivõimsuse emissioon minimikiirisel	Gaisa akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija minimālajā ātrumā																													
SPEmax	69	dBa	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	A-weighted sound Power Emission at maximum speed	A-weighted sound Power Emission at maximum speed	A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Luftburt akustisk buller för A-viktade lydfrekvenstläpp vid maxihastighet	Akustisk A-veid lydfrekvenstläpp via luft ved høyeste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa maksiminopeudella	Luftbåren, akustisk, A-vægtet lydefrekvensmission ved maksimumshastighet	Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutult helivõimsuse emissioon maksimumikiirisel	Gaisa akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija maksimālajā ātrumā																													
SPEboost	N/A		Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	A-weighted sound Power Emission at boost speed	A-weighted sound Power Emission at boost speed	A-weighted sound Power Emission at boost speed	Luftburt akustisk buller för A-viktade lydfrekvenstläpp vid intensiv hastighet	Akustisk A-veid lydfrekvenstläpp via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa kiihtelytällä nopeudella	Luftbåren, akustisk, A-vægtet lydefrekvensmission ved intensiv hastighet	Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutult helivõimsuse emissioon intensiivkiirisel	Gaisa akustiskās A-svērtais skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā																													
P0	0,0	Watt	Consumo di corrente in modalità di	Power Consumption in off mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off-Mod	Consumo de energia en modo off	Consumo de energia en modo de desativação	Effektförbrukning i läsläge	Effektforbruk i avslått tilstand	Energienkulutus tavassa tilassa	Energiförbruk i slukket tilstand	Потребление тока в режиме выключения (off)	Tõetavate väljalülitatud võimsus (off)	Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā																													
Ps	N/A		Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Consumo de energia en modo standby	Consumo de energia en modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektforbruk i hvilestand	Energienkulutus tavassa valmiustila	Energiförbruk i standbytiland	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõetavate ooterežiimis võimsus	Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā																													
F	1,7		Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatsio volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Tillägssuppgifter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisatavete vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014																													
Qbep	226,0	m3/h	Coefficiente di incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coeficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Tidsökningsfaktor	Tidsøkefaktor	Ajan korotuskerrin	Tidsforørgelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanās faktors																													
EElhood	93,8		Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Índice de eficiencia energética	Índice de eficiencia energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energiatuhokkuusindeksi	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Enerģijas efektivitātes indekss																													
Qbep	173		Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Caudal de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Debito de ar medido no ponto de maior eficiencia	Uppmätt luftflödesvärde vid bästa verkningspunkt	Mått luftmengde ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā																													
Qmax	420,0	W	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Presión de aire medido en el punto de eficiencia mejor	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmätt lufttryck vid bästa verkningspunkt	Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmapiirine parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryk i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā																													
Wbep	133,0		Flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luftchroom	Debito de ar máximo	Maximält luftflöde	Høyeste luftgenomsnittstrømning	Suurin ilmavirta	Maksimaal luftstrom	максимальный воздушный поток	Maksimaalne õhuvool	Maksimālā gaisa plūsma																													
WL	2,2		Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bspunkt	Gemetten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Uppmätt elektrisk inffekt vid bästa effektivitetspunkt	Mått elektrisk inngangseffekt ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effektopag i det optimale driftspunkt	Подана электроэнергия, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektril võimsusinput parima tõhususe punktis	Izmērītā elektriskā jaudas ievade visefektīvākajā punktā																													
Emiddle	200	dBa	Lwa	Levello di potenza sonora all'impostazione massima	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het konokoppervak	Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Luideffektivitāte vid maksimālistā	Lydeeffektivitet ved høyeste innstilling	Ääniteho suurommalla asetuksella	Lydeeffektivitet ved maksimumsindstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helivõimsuse tase kõrgemal seadistusel	Skaņas jauda līmenis lielākajam uzstādījumam																													
WL	69		CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	ENERGY SAVING TIPS	CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE	RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEEINSPARUNG	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA	RÅD FÖR ENERGIBESPARING	RÅD FOR ENERGIBESPARING	ENERGIÄSÄSTUNOJUVUOJA	TIPS TIL ENERGIBESPARELSE	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ	ENERGIÄSÄASTUNOJ ANDE	PADOMI ENERGIJAS TAUPĀŠANAI																													
WL	69		1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima, per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina. 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore. 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigraesso e antiodori.	1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. 2) Use boost speed only when the amount of vapor makes it necessary. 3) Augment the range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency. 4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency.	1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire. 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours.	1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Geschwindigkeit aktivieren, damit die Feuchtigkeit abgeaugt und Gerüche beseitigt werden. 2) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei höchster Leistung erhöhen. 3) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei vermehrter Dampfbildung erhöhen. 4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchstiltrung optimiert wird.	1) Start kookkõikvõtt peagi minimaalsel kiirvel, et niiskust kontrollida ja toiduõli eemaldada. 2) Kõrgema kiirvel kasutada ainult siis, kui see on tõesti vajalik. 3) Kõrgema kiirvel kasutada ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoida kookkõikvõtte filtreid või kookkõikvõtte filtreid puhtana, et optimeerida rasva ja lõhnade eemaldamist.	1) Comenzar a cocinar, accionar la campana a la velocidad mínima, para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilizar la velocidad intensiva solo cuando estrictamente necesario. 3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando la cantidad de vapor lo requiera. 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigra y antiores.	1) Start kookkõikvõtt peagi minimaalsel kiirvel, et niiskust kontrollida ja toiduõli eemaldada. 2) Kõrgema kiirvel kasutada ainult siis, kui see on tõesti vajalik. 3) Kõrgema kiirvel kasutada ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoida kookkõikvõtte filtreid või kookkõikvõtte filtreid puhtana, et optimeerida rasva ja lõhnade eemaldamist.	1) Start kookkõikvõtt peagi minimaalsel kiirvel, et niiskust kontrollida ja toiduõli eemaldada. 2) Kõrgema kiirvel kasutada ainult siis, kui see on tõesti vajalik. 3) Kõrgema kiirvel kasutada ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoida kookkõikvõtte filtreid või kookkõikvõtte filtreid puhtana, et optimeerida rasva ja lõhnade eemaldamist.	1) Käynnistää liestuiltoimen minimoopeudella ruuanlaittoa aloittaesssi keuhdeiden valvonnaksi ja hajun postamiseksi kettikissa. 2) Käytä suuria nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuiltoimen nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii. 4) Pidä liestuiltoimen suodatin tai suodatimet puhtaina rasvan ja hajun poistamiseksi.	1) Tænd emhætten ved minimumshastighet, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fugthalten og fjerne lugt. 2) Anvend kun intensiv hastighet, når det er helt nødvendigt. 3) Øk kun kjeekværitens hastighet ved stot nødvendigt. 4) Lsää liestuiltoimen nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii. 5) Pidä liestuiltoimen suodatin tai suodatimet puhtaina rasvan ja hajun poistamiseksi.	1) Tænd emhætten ved minimumshastighet, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fugthalten og fjerne lugt. 2) Anvend kun intensiv hastighet, når det er helt nødvendigt. 3) Forøg kun emhætten hastighet, når dampmængden kræver det. 4) Hold emhættens filter og lugtrensere rene for at optimere deres funktion.	1) Tõlki emhætten ved minimum kiirvel, et niiskust kontrollida ja toiduõli eemaldada. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidkukki kiirust ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoidke pliidkukki filteritrit rase ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	1) Enne valmistamist alustamisel lilitage pliidkukki õrnaksuse kontrolli all hoidmaks ja toiduõli eemaldamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidkukki kiirust ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoidke pliidkukki filteritrit rase ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	1) Tõlki emhætten ved minimum kiirvel, et niiskust kontrollida ja toiduõli eemaldada. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidkukki kiirust ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoidke pliidkukki filteritrit rase ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	1) Enne valmistamist alustamisel lilitage pliidkukki õrnaksuse kontrolli all hoidmaks ja toiduõli eemaldamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidkukki kiirust ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoidke pliidkukki filteritrit rase ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	1) Enne valmistamist alustamisel lilitage pliidkukki õrnaksuse kontrolli all hoidmaks ja toiduõli eemaldamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidkukki kiirust ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoidke pliidkukki filteritrit rase ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	1) Enne valmistamist alustamisel lilitage pliidkukki õrnaksuse kontrolli all hoidmaks ja toiduõli eemaldamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidkukki kiirust ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoidke pliidkukki filteritrit rase ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	1) Enne valmistamist alustamisel lilitage pliidkukki õrnaksuse kontrolli all hoidmaks ja toiduõli eemaldamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidkukki kiirust ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoidke pliidkukki filteritrit rase ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	1) Enne valmistamist alustamisel lilitage pliidkukki õrnaksuse kontrolli all hoidmaks ja toiduõli eemaldamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidkukki kiirust ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoidke pliidkukki filteritrit rase ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	1) Enne valmistamist alustamisel lilitage pliidkukki õrnaksuse kontrolli all hoidmaks ja toiduõli eemaldamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidkukki kiirust ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoidke pliidkukki filteritrit rase ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	1) Enne valmistamist alustamisel lilitage pliidkukki õrnaksuse kontrolli all hoidmaks ja toiduõli eemaldamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidkukki kiirust ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoidke pliidkukki filteritrit rase ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	1) Enne valmistamist alustamisel lilitage pliidkukki õrnaksuse kontrolli all hoidmaks ja toiduõli eemaldamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidkukki kiirust ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoidke pliidkukki filteritrit rase ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	1) Enne valmistamist alustamisel lilitage pliidkukki õrnaksuse kontrolli all hoidmaks ja toiduõli eemaldamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidkukki kiirust ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoidke pliidkukki filteritrit rase ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	1) Enne valmistamist alustamisel lilitage pliidkukki õrnaksuse kontrolli all hoidmaks ja toiduõli eemaldamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidkukki kiirust ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoidke pliidkukki filteritrit rase ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	1) Enne valmistamist alustamisel lilitage pliidkukki õrnaksuse kontrolli all hoidmaks ja toiduõli eemaldamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidkukki kiirust ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoidke pliidkukki filteritrit rase ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	1) Enne valmistamist alustamisel lilitage pliidkukki õrnaksuse kontrolli all hoidmaks ja toiduõli eemaldamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidkukki kiirust ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoidke pliidkukki filteritrit rase ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	1) Enne valmistamist alustamisel lilitage pliidkukki õrnaksuse kontrolli all hoidmaks ja toiduõli eemaldamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidkukki kiirust ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoidke pliidkukki filteritrit rase ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	1) Enne valmistamist alustamisel lilitage pliidkukki õrnaksuse kontrolli all hoidmaks ja toiduõli eemaldamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidkukki kiirust ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoidke pliidkukki filteritrit rase ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	1) Enne valmistamist alustamisel lilitage pliidkukki õrnaksuse kontrolli all hoidmaks ja toiduõli eemaldamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidkukki kiirust ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoidke pliidkukki filteritrit rase ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	1) Enne valmistamist alustamisel lilitage pliidkukki õrnaksuse kontrolli all hoidmaks ja toiduõli eemaldamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidkukki kiirust ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoidke pliidkukki filteritrit rase ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	1) Enne valmistamist alustamisel lilitage pliidkukki õrnaksuse kontrolli all hoidmaks ja toiduõli eemaldamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidkukki kiirust ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoidke pliidkukki filteritrit rase ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	1) Enne valmistamist alustamisel lilitage pliidkukki õrnaksuse kontrolli all hoidmaks ja toiduõli eemaldamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidkukki kiirust ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoidke pliidkukki filteritrit rase ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	1) Enne valmistamist alustamisel lilitage pliidkukki õrnaksuse kontrolli all hoidmaks ja toiduõli eemaldamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidkukki kiirust ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoidke pliidkukki filteritrit rase ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	1) Enne valmistamist alustamisel lilitage pliidkukki õrnaksuse kontrolli all hoidmaks ja toiduõli eemaldamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidkukki kiirust ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoidke pliidkukki filteritrit rase ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	1) Enne valmistamist alustamisel lilitage pliidkukki õrnaksuse kontrolli all hoidmaks ja toiduõli eemaldamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidkukki kiirust ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoidke pliidkukki filteritrit rase ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	1) Enne valmistamist alustamisel lilitage pliidkukki õrnaksuse kontrolli all hoidmaks ja toiduõli eemaldamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidkukki kiirust ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoidke pliidkukki filteritrit rase ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	1) Enne valmistamist alustamisel lilitage pliidkukki õrnaksuse kontrolli all hoidmaks ja toiduõli eemaldamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidkukki kiirust ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoidke pliidkukki filteritrit rase ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	1) Enne valmistamist alustamisel lilitage pliidkukki õrnaksuse kontrolli all hoidmaks ja toiduõli eemaldamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidkukki kiirust ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoidke pliidkukki filteritrit rase ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	1) Enne valmistamist alustamisel lilitage pliidkukki õrnaksuse kontrolli all hoidmaks ja toiduõli eemaldamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidkukki kiirust ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoidke pliidkukki filteritrit rase ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	1) Enne valmistamist alustamisel lilitage pliidkukki õrnaksuse kontrolli all hoidmaks ja toiduõli eemaldamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidkukki kiirust ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoidke pliidkukki filteritrit rase ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	1) Enne valmistamist alustamisel lilitage pliidkukki õrnaksuse kontrolli all hoidmaks ja toiduõli eemaldamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidkukki kiirust ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoidke pliidkukki filteritrit rase ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	1) Enne valmistamist alustamisel lilitage pliidkukki õrnaksuse kontrolli all hoidmaks ja toiduõli eemaldamiseks. 2) Kasutage intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Suurendage pliidkukki kiirust ainult siis, kui see on nõutud toidu auru koguse tõttu. 4) Hoidke pliidkukki filteritrit rase ja lõhna eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.

Посібник користувача - Енергоефективність / Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal għall-Utent - Effiċjenza fl-Enerġija / Kézi - Energiahatékonyság / Příručka - Energetická účinnost
Příručka - Energetická účinnost / Manual - Eficientă Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost
Εγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Energi Verimliliği / Наръчник - Енергийна ефективност / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

[illegible]